

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554_Tradlatfr_Grou\] 089](#)
[Cy est le corps en sepulture mis](#)

[1554_Tradlatfr_Grou] 089 Cy est le corps en sepulture mis

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Epitaphe de la Grand Noire de Tours, par L. D.
Incipit non modernisé Cy est le corps en sepulture mis

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393312267>

Type de numérisation Numérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 089

Foliotation C8r, C8v

Informations sur la notice

Contributeur(s) Primot, Carole

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 13/09/2019 Dernière modification le 04/11/2021



ET INVENTIONS.

Vn maistrꝯ es ars fort se resiouy ffoit
Après auoir acolé vne fille:
En sa presence il sautoit & dançoit
Dont s'esbahist la garce peu subtile,
Que songes tu? dist le clerc plus habile.
Vous sçauéz bien, respondit Iaqueton,
Comme souuent m'auéz appris & dit,
Que tristatur omne post coitum.
Le clerc respond, faillit hoc, & dit on,
Quand on le fait gratis & à credit.

*Du ieu d'Amours,
par M.*

Pour vn seul coup, sans y faire retour,
C'est proprement d'un malade le tour,
Deux bonnes fois à son ayse le faire
C'est d'homme sain suffisant ordinaire,
L'homme galland donne iusqu'à trois fois
Quatre le moyng, & cinq aucunes fois.
Six & sept fois, ce n'est point le mestier
D'homme d'honneur, c'est pour vn muletier.

*Epitaphe de la grand noire de
Tours par L. D.*

Cy est le corps en sepulture mis
D'une

TRADUCTIONS

D'une grand' brunz assez belle commere,
Lequel ellz a (quand il estoit prospere)
A tous plaisirs de maint homme permis,
Ellz en a fait service à ses amys
Tant seulement: mais la dame tresbonne,
Nulz reputoit estre ses ennemys,
Et ne vouloit iamaiz hayr personne.

Le mesme adressé à Alix, par L.M.

Alix me iure fermement
Que point elle ne s'abandonne,
Qu'à ses amys tant seulement!
Je le croy: car ellz est si bonne
(Et m'en rapportz à son serment)
Qu'au monde elle ne hayt personne.

*Dixain de Lion Jamet, à Marot quelque
temps apres qu'il eut veu le grand epia
trophe d' Alix qui commence.*

*Cy gist, qui est vne grand' perte
en culetis &c.*

Dedans Paris bien fort lon te menace
D'auoir escrit Alix si treslubrique,
Qu'il n'y a cul, fust il ferré à glace,

Qui